

336635-2026 - Javni razpis

Nemčija – Krajinsko oblikovanje za vrtove – Neubau der Feuer- und Rettungswache, Außenanlagen

OJ S 94/2026 18/05/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Gradnje

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Stadt Borken

E-naslov: vergabe@borken.de

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Neubau der Feuer- und Rettungswache, Außenanlagen

Opis: Neubau der Feuer- und Rettungswache, Außenanlagen

Identifikator postopka: 8b43799e-f041-47ec-819b-f5fdd38af18a

Notranji identifikator: 66.1.2026.040P

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45112712 Krajinsko oblikovanje za vrtove

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Raesfelder Straße 112

Mesto: Borken

Poštna številka: 46325

Podregija države (NUTS): Borken (DEA34)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YHZYTV6X2HDU# a) Aufklärung von Unklarheiten und Widersprüchen in den Vergabeunterlagen: Bestehen nach Auffassung eines Bieters in den zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen Unklarheiten, Lücken oder Widersprüche, so ist dies dem Auftraggeber unverzüglich schriftlich über die Kommunikationsfunktion mitzuteilen. Bitte beachten Sie hierzu auch die Fristen in der Bekanntmachung, den Vergabeunterlagen und im Projektraum. b) Vergabeunterlagen: b.1) Bitte beachten Sie die Hinweise zu den einzureichenden Unterlagen, nicht formgerecht ausgefüllte und/ oder eingereichte Angeboten müssen ausgeschlossen werden. Insbesondere ist das Formblatt 213 (VOB) zu beachten (Hinweis auf der letzte Seite: Ist - bei einem elektronisch übermittelten Angebot in Textform der Bieter nicht erkennbar, - ein schriftliches Angebot nicht an dieser Stelle unterschrieben wird das Angebot ausgeschlossen. b.2) Sollten Sie die Vergabeunterlagen nicht direkt von der Vergabestelle bzw. über den

Vergabemarktplatz des Landes NRW erhalten haben, sondern über Dritte, wird Ihnen eine Registrierung auf dem Vergabemarktplatz des Landes NRW und Freischaltung zum jeweiligen Projektraum empfohlen. Einen verbindlichen und jeweils aktuellen Stand der Informationen zu diesem Vergabeverfahren finden Sie nur auf dem Vergabemarktplatz des Landes NRW. Weiter kann die Bieterkommunikation erläuternde Hinweise zum Vergabeverfahren enthalten. Beachten Sie hierzu auch die evtl. während des Verfahrens bereitgestellten Informationen und Unterlagen. Diese können direkte Auswirkungen auf die Angebotserstellung und Wertung haben. Grundlage für die Erstellung des Angebotes sind ausschließlich die zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen in der aktuellsten über den Vergabemarktplatz NRW (www.evergabe.nrw.de) bereitgestellten Version. c) Kommunikation: Die Abwicklung des Vergabeverfahrens erfolgt über die E-Vergabeplattform "Vergabemarktplatz NRW". Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich elektronisch über den entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Plattform zur Verfügung. Ein postalischer Versand der Vergabeunterlagen in Papierform erfolgt nicht. Anfragen von Bewerbern oder Bietern im Rahmen dieses Vergabeverfahrens sind ausschließlich elektronisch über die E-Vergabeplattform "VergabemarktplatzNRW" an die ausschreibende Stelle zu richten. Hierzu ist eine (kostenlose) Registrierung unter dem entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Vergabeplattform erforderlich. Auskünfte im Zuge des Vergabeverfahrens werden von der ausschreibenden Stelle ebenfalls ausschließlich schriftlich über den entsprechenden Projektzugang der E-Vergabeplattform "Vergabemarktplatz NRW" erteilt. Die Bewerber/Bieter, die sich unter dem entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Vergabeplattform registriert haben, werden per E-Mail über das Vorliegen etwaiger Bewerberinformationen informiert. Die ausschreibende Stelle empfiehlt daher allen interessierten Unternehmen, sich unter dem entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Plattform (kostenlos) zu registrieren. d) Angebotsabgabe: Die Form der Angebotsabgabe ist der Bekanntmachung zu entnehmen. Eine Übermittlung des Angebotes per E-Mail/ Fax sowie unverschlüsselt über das Bieterkommunikationstool der Vergabeplattform ist nicht zulässig! Die Stadt Borken möchte zur Beschleunigung der Vergabeverfahren zukünftig auf die elektronische Angebotsabgabe setzen. Die Angebote sind über den jeweiligen Projektraum (Punkt "Angebot") mittels Bietertool elektronisch der Vergabestelle zu übermitteln. Eine Einreichung von Angeboten/ Teilnahmeanträgen per E-Mail/ Telefax sowie unverschlüsselt über das Bieterkommunikationstool der Vergabeplattform ist nicht zulässig. Sind schriftliche Angebote zugelassen (siehe Bekanntmachung oder Vergabeunterlagen), sind die ausgefüllten Angebotsunterlagen mit Anlagen in einem verschlossenen Umschlag unter Verwendung des "Angebotskennzettel" bzw. Umschlag bei der genannten Vergabestelle einzureichen. Wir bitten um die Abgabe des von Ihnen erstellten Leistungsverzeichnisses im PDF-Format und als GAEB-Datei (wenn in Vergabeunterlagen zur Verfügung gestellt). Sollten Sie kein Kalkulationsprogramm, welches GAEB-Dateien generieren kann, nutzen, können Sie das kostenfreie Programm Offerte_L verwenden. Die Installationsdatei, sowie eine Anleitung finden Sie bei den Ausschreibungsunterlagen.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev:

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Neubau der Feuer- und Rettungswache, Außenanlagen

Opis: - Rodung des Pflanzbestandes 4840 m² - Kalksteinschotter FSS 0/45 liefern und einbauen 5700to - Kalksteinschotter STS 0/45 liefern und einbauen 2700to - Erdplanum profilieren und verdichten 8710m² - Bodenverfestigung liefern und herstellen 3734m² - Einfassung (Boderstein und Rinne) 3872m - Betonverbundpflaster 3100m² - Betonsteinpflaster 2360m² - Asphaltarbeiten über 5300m² - Oberboden seidl. lagern sieben und einbauen 5012m³ - 45 Bäume liefern und pflanzen - Wall Hecke mit 5900 Stck Sträuchern liefern und pflanzen - Heckenpflanzung 339m - Feinplanum für Pflanz- und Rasenflächen 6880m² - Herstellung von Schotterrassenflächen 430m² - Lieferung und Aufbau von versch. Einrichtungsgegenständen (Fahrradunterständen, Radanlehnbügel, Abfallbehältern und Schildern) - Erdkabelverlegung 2000m - Aufstellen von 36 Beleuchtungsmasten - Montieren von 41 Leuchten

Notranji identifikator: 66.1.2026.040P

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45112712 Krajinsko oblikovanje za vrtove

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Raesfelder Straße 112

Mesto: Borken

Poštna številka: 46325

Podregija države (NUTS): Borken (DEA34)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 15/07/2026

Datum zaključka trajanja: 15/07/2027

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v ustrezen profesionalni register

Opis merila za izbor: Berufsausübung mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): - Nachweis der Eintragung in das Berufsregister (Handwerksrolle, IHK oder vergleichbares Verzeichnis) seines Sitzes oder Wohnsitzes; - Nachweis der Eintragung im Handelsregister oder Gewerbeanmeldung;

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: BG mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):
Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des für den Bieter zuständigen
Versicherungsträgers (nicht älter als 1 Jahr) oder eine formlose Erklärung, dass Ihr Betrieb
nicht beitragspflichtig ist oder eine solche Bescheinigung nicht ausgestellt wird;

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Formblatt 213 - Angebotsschreiben (Mit dem Angebot; Mittels
Eigenerklärung): Das Formblatt VHB 213 - Angebotsschreiben ist vollständig mit den
Bieterangaben auszufüllen. Ist der Bieter aus diesem Formblatt nicht erkennbar, ist das
Angebot auszuschließen

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Freistellungsbescheinigung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):
Freistellungsbescheinigung nach § 48 b Einkommensteuergesetz

Merilo: Povprečna letna delovna sila

Opis merila za izbor: Mitarbeiter mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): -
Angabe der Zahl der in den letzten drei Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten
Arbeitskräfte, ggf. gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen
Leitungspersonal

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Referenzen mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): -
Angaben über die ausgeführten Leistungen der letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahre,
die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Referenzliste)

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Sozialkasse mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):
aktueller Nachweis, dass den gesetzlichen Pflichten zur Zahlung von
Sozialversicherungsbeiträgen nachgekommen wird (Bestätigung der Sozialkasse, z. B. SOKA
Bau) oder eine formlose Erklärung, dass Ihr Betrieb nicht beitragspflichtig ist oder eine solche
Bescheinigung nicht ausgestellt wird,

Merilo: Specifični letni promet

Opis merila za izbor: Umsatz mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): -
Angaben über den Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit der
Umsatz Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter
Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Steuer mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):
Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen oder
formlose Erklärung, dass Ihr Finanzamt keine derartigen Bescheinigungen ausstellt

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 08/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski
čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHZYTV6X2HDU/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHZYTV6X2HDU>

5.1.12. Pogoji javnega naročila**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHZYTV6X2HDU>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Opis finančnega poročila: - Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme zzgl. erteilter Nachträge; - Mängelgewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Auftragssumme zzgl. erteilter Nachträge;

Rok za prejem ponudb: 16/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 59 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: -

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 16/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: siehe Dokument "Besondere Bedingungen für die Ausführung des Auftrages"

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: Vergabekammer Westfalen

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Westfalen

Informacije o rokih za revizijo: Bieter haben Verstöße gegen Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs. 3 GWB zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:
Stadt Borken

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer Westfalen

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadt Borken

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Stadt Borken

Registrska številka: DE 124 168 013

Poštni naslov: Im Piepershagen 17

Mesto: Borken

Poštna številka: 46325

Podregija države (NUTS): Borken (DEA34)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Zentrale Vergabestelle

E-naslov: vergabe@borken.de

Tel.: +49 2861-939139

Faks: +49 286193962920

Spletni naslov: <https://www.borken.de>

Profil kupca: <https://www.borken.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer Westfalen

Registrska številka: DE 164 242 157

Poštni naslov: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mesto: Münster

Poštna številka: 48147

Podregija države (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@brms.nrw.de

Tel.: +49 251-4110

Faks: +49 251-4112165

Spletni naslov: https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

Organizacija za mediacijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Vloge te organizacije:
TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 0a56f096-df18-403b-804b-bea3129aed02 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 15/05/2026 00:00:01 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina
Številka objave obvestila: 336635-2026
Številka izdaje UL S: 94/2026
Datum objave: 18/05/2026